

Third Catholic Epistle of St. John

Sahidic

1:A τεπιστολῇ ἡὼρθανησ ἑ
 1:1 πεπρεσβύτερος ἐφσραῖ ἡγαιος πμε-
 ριτ. παῖ ἀνοκ ἐτμε μμοϞ ρῆ οὔμε.
 1:2 παμεριτ. τῷλῃλ ετρε τεκρῖν
 σοοῦτῇ ρῆ ρωβ ημ. αὔω ετρεκοῦχαῖ
 κατὰ θε ετερε τεκψῡχῃ σοῦτων.
 1:3 αῖραῡε εματε ἡτεροῦει ἡδι πεσνην
 αὔω αὔρμῃτρε ραροκ ρῆ τμε κατὰ θε
 ἡτοκ ετκμοοῡε ρῆ οὔμε.
 1:4 μῃτ ραῡε μμαῡ ἐπαδϞ ἐπαῖ. χε-
 καας εἴεσωτμ χε παῡῃρε μοοῡε ρῆ
 τμε.
 1:5 παμεριτ. οὔρωβ ἐφῆροτ πετῃειρε
 μμοϞ πετεκῃααδϞ ἐροῡῃ ἐνεσνην. αὔω
 παῖ οἱ ἐροῡῃ ἐπῡμμο.
 1:6 παῖ ἡταῡρμῃτρε ἡτεκαγαῃῃ μπε-
 μτο ἐβολ ἡτεκλῃσῃα. παῖ καλῡς κῃα-
 αας ἐακῃποῡ ἐβολ ρμ πεμῃῡα μῃ-
 ποῡτε.
 1:7 ἡταῡει γαρ ἐβολ ρα πρῃ. μῃ-
 οὔχῃ λῃαῡ ἡτοοτοῡ ἡῃρῃεῃος.
 1:8 ἀποῃ δε ῡῡε ἐροῃ ἐῡωπ ἐροῃ
 ἡῃαῖ ἡτεῖμῃε. χεκαας ἐνεῡωπε ἡῡβρρ-
 ρωβ ἡτμε.
 1:9 ἀκσραῖ ἡοῡρωβ ἡτεκλῃσῃα. χε π-
 μαῖρῡορπ ἡῃητοῡ Διοτρεφῃς ἡῡῡωπ
 μμοῃ ἐροϞ ἀν.
 1:10 ἐτβε παῖ εἷῡῃῃει τῃατρετῃρπ-
 μεεῡε ἡῃεῡρβῃῃε ἐτῃειρε μμοοῡ ρῆ
 ρεῃῡαχε ἐῡροοῡ. ἐφο ἡῡοῡῡοῡ ἐρῃαῖ
 ἐῡωῃ. αὔω ἐῡῃ παῖ μῃῡρῡ ἐροϞ. οὔδε
 ἡτοϞ ἡῡῡωπ ἐροϞ ἀν ἡῃεσνην. αὔω
 ῡῡωλῃε ἡῃετῡωπ μμοοῡ ἐροοῡ. αὔω
 ῡῃοῡχε μμοοῡ ἐβολ ρῆ τεκκλῃσῃα.
 1:11 παμεριτ μῃρτῃῃωῃῃ ἐππεθοοῡ
 αλλῃα ἐππετῃῃοῡϞ. πετεῃρε μῃπετῃῃ-
 οῡϞ οὔεβολ πε ρμ πῃοῡτε. πετεῃρε
 μῃπεθοοῡ μῃῡῃῃῃ ἐπῃοῡτε.
 1:12 αὔρμῃτρε ἡλῃῃῃτῃος ἐβολ ρῖτῃ
 οὔοῃ ημ. αὔω ἐβολ ρῖτῃ τμε. αὔω
 ἀποῃ δε οἱ τῃῃμῃτρε. αὔω κσοοῡῃ
 ρωωκ χε τεῃμῃτῃτρε οὔμε τε.
 1:13 οὔῃτ ραρ ἐσραῖσοῡ ἡακ. αλλῃα
 ἡτῃοῡῡω ἀν ἐσραῖσοῡ ἡακ ρῖτῃ οὔμελῃ
 μῃ οὔκαῡ.

Greek

1:A
 1:1 Ὁ πρεσβύτερος Γα'ω τῷ ἀγαπητῷ, ὃν
 ἐγὼ ἀγαπῶ ἐν ἀληθείᾳ.
 1:2 Ἀγαπητέ, περὶ πάντων εὐχομαί σε εὐο-
 δοῦσθαι καὶ ὑγιαίνειν, καθὼς εὐοδοῦταί σου
 ἡ ψυχὴ.
 1:3 ἐχάρην γὰρ λίαν ἐρχομένων ἀδελφῶν
 καὶ μαρτυρούντων σου τῇ ἀληθείᾳ, καθὼς
 σὺ ἐν ἀληθείᾳ περιπατεῖς.
 1:4 μειζότεραν τούτων οὐκ ἔχω χαράν, ἵνα
 ἀκούω τὰ ἐμὰ τέκνα ἐν τῇ ἀληθείᾳ περι-
 πατοῦντα.
 1:5 Ἀγαπητέ, πιστὸν ποιεῖς ὃ ἐὰν ἐργάσῃ
 εἰς τοὺς ἀδελφοὺς καὶ τοῦτο ξένους,
 1:6 οἱ ἐμαρτύρησάν σου τῇ ἀγάπῃ ἐνώπιον
 ἐκκλησίας, οὓς καλῶς ποιήσεις προπέμψας
 ἀξίως τοῦ θεοῦ.
 1:7 ὑπ' ῥ γὰρ τοῦ ὀνόματος ἐξῆλθον μὴδ' ἄν
 λαμβάνοντες ἀπὸ τῶν ἐθνικῶν.
 1:8 ἡμεῖς οὖν ὀφείλομεν ὑπολαμβάνειν τοὺς
 τοιούτους, ἵνα συνεργοὶ γινώμεθα τῇ ἀλη-
 θείᾳ.
 1:9 Ἐγραψά τι τῇ ἐκκλησίᾳ· ἀλλ' ὁ φιλο-
 πρωτεύων αὐτῶν Διοτρέφης οὐκ ἐπιδέχεται
 ἡμᾶς.
 1:10 διὰ τοῦτο, ἐὰν ἔλθω, ὑπομνήσω αὐτοῦ
 τὰ ἔργα ἃ ποιεῖ, λόγοις πονηροῖς φλυαρῶν
 ἡμᾶς· καὶ μὴ ἀρκούμενος ἐπὶ τούτοις οὔτε
 αὐτὸς ἐπιδέχεται τοὺς ἀδελφοὺς καὶ τοὺς
 βουλομένους κωλύει καὶ ἐκ τῆς ἐκκλησίας
 ἐκβάλλει.
 1:11 Ἀγαπητέ, μὴ μιμοῦ τὸ κακὸν ἀλλὰ τὸ
 ἀγαθόν. ὁ ἀγαθοποιῶν ἐκ τοῦ θεοῦ ἐστίν· ὁ
 κακοποιῶν οὐχ ἑώρακεν τὸν θεόν.
 1:12 Δημητρίῳ μεμαρτύρηται ὑπὸ πάντων
 καὶ ὑπὸ αὐτῆς τῆς ἀληθείας· καὶ ἡμεῖς δ'
 μαρτυροῦμεν, καὶ οὔδ' ὅτι ἡ μαρτυρία
 ἡμῶν ἀληθὴς ἐστίν.
 1:13 Πολλὰ εἶχον γράψαι σοι, ἀλλ' οὐ θέλω
 διὰ μέλανος καὶ καλάμου σοι γράφειν·

Third Catholic Epistle of St. John

Sahidic

1:14 †ϣελπιζε λε επαυ εροκ ϣη ου-
βεπη ητηψαχε μη πεπερην ηταπρο ϣι
ταπρο.

1:15 †ρηνη εσεψωπε ημακ. σεψηπε
εροκ ηδι πεψβεερ. ψηπε επεψβεερ κατα
ραν.

τεπιστολη ητωθαννης ε

Greek

1:14 ἐλπίζω δ' εὐθέως σε ἰδεῖν, καὶ στόμα
πρὸς στόμα λαλήσομεν.

1:15 εἰρήνη σοι. ἀσπάζονται σε οἱ φίλοι.
ἀσπάζου τοὺς φίλους κατ' ὄνομα.